

**COMPTE RENDU
INTEGRAL**

**Assemblée réunie
de la Commission
communautaire commune**

SESSION ORDINAIRE 1990-1991

SEANCE D'OUVERTURE
du
jeudi 18 octobre 1990

**VOLLEDIG
VERSLAG**

**Verenigde vergadering
van de Gemeenschappelijke
Gemeenschapscommissie**

GEWONE ZITTING 1990-1991

OPENINGSVERGADERING
van
donderdag 18 oktober 1990

Assemblée réunie
de la Commission communautaire commune

Séance plénière
du jeudi 18 octobre 1990

SOMMAIRE

	Pages
INSTALLATION DE L'ASSEMBLEE REUNIE	5
COMMUNICATION	5
COMPOSITION DES COMMISSIONS — MODIFICATIONS	5
BUREAUX DES COMMISSIONS — REELECTION DES MEMBRES	5
PROPOSITION D'ORDONNANCE — PRISE EN CONSIDERATION	5
INTERPELLATION:	6
— De Mme Schoenmaekers-Clerckx à MM. Désir et Grijp, membres du Collège réuni, compétents pour la Politique d'Aide aux personnes, concernant «la convention que le Collège réuni a passée avec le Centre de Documentation et de Coordination sociales»	6
Discussion. — <i>Orateurs:</i> Mme Schoenmaekers, MM. Moureaux, Vandebussche, Cauwelier, M. Désir, membre du Collège réuni, compétent pour la Politique d'Aide aux personnes	6
QUESTION ORALE:	
— De Mme Nagy à MM. Désir et Grijp, membres du Collège réuni, compétents pour la Politique d'Aide aux personnes, concernant «les problèmes du secteur des aides familiales»	8

Verenigde Vergadering van
de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie

Plenaire Vergadering
van donderdag 18 oktober 1990

INHOUDSOPGAVE

	Blz.
INSTALLATIE VAN DE VERENIGDE VERGADERING	5
MEDEDELING	5
SAMENSTELLING VAN DE COMMISSIES — WIJZIGINGEN	5
BUREAUS VAN DE COMMISSIES — HERVERKIEZING VAN DE LEDEN	5
VOORSTEL VAN ORDONNANTIE — INOVERWEGINGNEMING	5
INTERPELLATIE:	6
— Van mevrouw Schoenmaekers-Clerckx aan de heren Désir en Grijp, leden van het Verenigd College, bevoegd voor het Beleid inzake Bijstand aan personen, betreffende «de overeenkomst die het Verenigd College afsloot met het Centrum voor Maatschappelijke Documentatie en Coördinatie»	6
Bespreking. — <i>Sprekers:</i> mevrouw Schoenmaekers, de heren Moureaux, Vandebussche, Cauwelier, de heer Désir, lid van het Verenigd College, bevoegd voor het Beleid inzake Bijstand aan personen	6
MONDELINGE VRAAG:	
— Van mevrouw Nagy aan de heren Désir en Grijp, leden van het Verenigd College, bevoegd voor het Beleid inzake Bijstand aan personen, betreffende «de problemen van de sector gezinshulp»	8

	Pages		Blz.
QUESTION D'ACTUALITE:		DRINGENDE VRAAG:	
— De Mme de T'Serclaes à MM. Désir et Grijp, membres du Collège réuni, compétents pour la Politique d'Aide aux personnes, concernant «l'état de délabrement du home Reine Fabiola à Auderghem»	10	— Van mevrouw de T'Serclaes aan de heren Désir en Grijp, leden van het Verenigd College, bevoegd voor het Beleid inzake Bijstand aan personen, betreffende «de slechte staat van het Koningin Fabiolatehuis in Oudergem»	10

PRESIDENCE DE M. POULLET, PRESIDENT
VOORZITTERSCHAP VAN DE HEER POULLET, VOORZITTER

— *La séance est ouverte à 14 heures.*

De vergadering wordt geopend om 14 uur.

M. le Président. — *La séance est ouverte.*

De vergadering is geopend.

EXCUSES — VERONTSCHULDIGD

M. le Président. — M. De Winter; Mme Carton de Wiart; Mme Neyts.

INSTALLATION DE L'ASSEMBLEE REUNIE

INSTALLATIE VAN DE VERENIGDE VERGADERING

M. le Président. — L'Assemblée réunie de la Commission communautaire commune se réunit aujourd'hui de plein droit conformément à l'article 71 de la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises. Le Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale et l'Assemblée réunie de la Commission communautaire commune ont le même bureau.

L'Assemblée réunie de la Commission communautaire commune est dès lors constituée. Il en sera donné connaissance au Roi, à la Chambre des Représentants, au Sénat, aux Conseils de Communauté et de Région et aux Assemblées des Commissions communautaires française et flamande.

De Verenigde Vergadering van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie vergadert vandaag overeenkomstig artikel 71 van de bijzondere wet van 12 januari 1989 betreffende de Brusselse instellingen. De Brusselse Hoofdstedelijke Raad en de Verenigde Vergadering van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie hebben hetzelfde bureau.

De Verenigde Vergadering van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie is voor wettig en voltallig verklaard. Daarvan zal kennis worden gegeven aan de Koning, de Kamer van Volksvertegenwoordigers, de Senaat, de Gemeenschaps- en Gewestraden en de Raden van de Vlaamse en Franse Gemeenschapscommissies.

COMMUNICATION — MEDEDELING

M. le Président. — Par lettre du 16 octobre 1990, le Conseil de la Communauté française fait connaître qu'il s'est constitué en sa séance de ce jour.

Bij brief van 16 oktober 1990 brengt de Raad van de Franse Gemeenschap ons ter kennis dat hij zich ter vergadering van die dag heeft geconstitueerd.

COMPOSITION DES COMMISSIONS

Modifications

SAMENSTELLING VAN DE COMMISSIES

Wijzigingen

M. le Président. — Diverses modifications concernant la composition des Commissions ont été communiquées par les groupes PRL — FDF — ERE — PSC et Ecolo.

Elles figureront au compte rendu analytique et au compte rendu intégral. (*Voir annexe.*)

Verscheidene wijzigingen in de samenstelling van de commissies werden door de PRL — FDF — ERE — PSC — en Ecolo-fracties medegedeeld.

Zij zullen in het Beknopt Verslag en in het Volledig Verslag opgenomen worden. (*Zie bijlage.*)

BUREAUX DES COMMISSIONS

Réélection des membres

BUREAUS VAN DE COMMISSIES

Herverkiezing van de leden

M. le Président. — Conformément à notre Règlement, les Commissions devraient se réunir afin de procéder à la nomination de leurs bureaux respectifs.

Si l'Assemblée est unanimement d'accord, nous pourrions simplifier la procédure et considérer comme réélus les membres des bureaux des Commissions, à l'exception des Commissions où un changement est prévu. (*Assentiment.*)

Overeenkomstig ons Reglement zouden de Commissies moeten vergaderen om hun bureaus samen te stellen.

Indien de Verenigde Vergadering eenparig akkoord gaat zouden wij de procedure kunnen vereenvoudigen en beschouwen dat de mandaten van de leden van de bureaus van de verschillende Commissies worden hernieuwd, met uitzondering van de Commissies waar een wijziging in overweging werd genomen. (*Instemming.*)

PROPOSITION D'ORDONNANCE

Prise en considération

VOORSTEL VAN ORDONNANTIE

Inoverwegingneming

M. le Président. — L'ordre du jour appelle la prise en considération de la proposition d'ordonnance (MM. Stalport, Garcia et Mme Schoenmaekers-Clerckx) portant reconnais-

sance des services d'aide aux «actes de la vie journalière» (n° B-16/1 - 89/90).

Pas d'observation ?

Renvoi à la Commission des Affaires sociales.

Aan de orde is de inoverwegingneming van het voorstel van ordonnantie (de heren Stalport, Garcia en mevrouw Schoenmaekers-Clerckx) houdende erkenning van de diensten van hulpverlening bij «activiteiten in het dagelijks leven» (nr. B-16/1 - 89/90)

Geen opmerking ?

Verzonden naar de Commissie voor de Sociale Zaken.

INTERPELLATIE — INTERPELLATION

De Voorzitter. — Aan de orde is de interpellatie van mevrouw Schoenmaekers-Clerckx aan Ministers Grijp en Desir.

L'ordre du jour appelle l'interpellation de Mme Schoenmaekers-Clerckx aux Ministres Grijp et Desir.

INTERPELLATIE VAN MEVROUW SCHOENMAEKERS-CLERCKX AAN DE HEREN DESIR EN GRIJP, LEDEN VAN HET VERENIGD COLLEGE, BEVOEGD VOOR HET BELEID INZAKE BIJSTAND AAN PERSONEN, BETREFFENDE «DE OVEREENKOMST DIE HET VERENIGD COLLEGE AFSLOOT MET HET CENTRUM VOOR MAATSCHAPPELIJKE DOCUMENTATIE EN COORDINATIE»

Bespreking

INTERPELLATION DE MME SCHOENMAEKERS-CLERCKX A MM. DESIR ET GRIJP, MEMBRES DU COLLEGE REUNI, COMPETENTS POUR LA POLITIQUE D'AIDE AUX PERSONNES, CONCERNANT «LA CONVENTION QUE LE COLLEGE REUNI A PASSEE AVEC LE CENTRE DE DOCUMENTATION ET DE COORDINATION SOCIALES»

Discussion

De Voorzitter. — Mevrouw Schoenmaekers heeft het woord voor het ontwikkelen van haar interpellatie.

Mevrouw Schoenmaekers. — Mijnheer de Voorzitter, heren Leden van het Verenigd College, Collega's, het dossier van het Centrum voor Maatschappelijke Documentatie en Coördinatie is al meermaals in onze vergadering ter sprake gekomen. Nog op 13 juli heeft het College, naar aanleiding van een interpellatie dienaangaande beloofd de zaken van dichtbij te volgen en een evaluatie uit te voeren uiterlijk drie maanden vóór het verstrijken van de jaarlijkse termijn van de conventie die door het Verenigde College met het Centrum gesloten werd.

Vandaag is het 18 oktober en is normaal de voornoemde termijn reeds verstreken. Dat wij ter zake nog geen nieuws vernamen, zou kunnen betekenen dat de overeenkomst met het Centrum voor Maatschappelijke Documentatie en Coördinatie

onder dezelfde voorwaarden voor 1991 geldig blijft, tenzij het Verenigde College ondertussen anders heeft besloten.

Evenmin werden de Commissie resultaten van een eventuele evaluatie — zoals eveneens op dezelfde dag beloofd — meegegeeld. Men zou de samenstelling van de Raad van Bestuur en de Algemene Vergadering van het VZW en mogelijke samenwerkingsverbanden met de Brusselse Welzijnsraad evalueren. Kan het College mij inlichten over de huidige stand van zaken ?

Deze interpellatie is niet ingegeven door een anti-gevoelen, maar uit de bekommerning om een zo efficiënte en zo vlug mogelijke werking van het Centrum voor Documentatie omdat de Brusselse bevolking nood heeft aan een duidelijk overzicht van de sociale voorzieningen.

M. le Président. — La parole est à M. Moureaux.

M. Moureaux. — Monsieur le Président, Chers Collègues, je me réjouis de l'interpellation de Mme Schoenmaekers sur un problème qui a déjà été évoqué dans cette Assemblée mais qui me semble prendre insensiblement un tour un peu ennuyeux : il s'agit du subventionnement du Centre de Documentation et de Coordination sociale et de la convention qui lie le Collège réuni à cette institution.

Si je suis bien informé, le Collège réuni a installé un comité d'accompagnement qui devait : évaluer le volume des tâches du CDCS ne concernant pas à proprement parler la Région de Bruxelles-Capitale, faire des propositions pour une représentation suffisante des néerlandophones au sein du conseil d'administration, rassembler en concertation les deux autres associations bruxelloises s'occupant du même genre de tâches, le *Brusselse Welzijnsraad* et le Conseil bruxellois de Coordination sociale, enfin, déterminer une rémunération adéquate pour les prestations fournies par le Centre.

A ma connaissance, le Centre a répondu entièrement et positivement à toutes les demandes qui lui ont été ainsi faites. Il a remis son rapport d'activités semestriel et l'ensemble des documents comptables visés pour accord par l'inspectrice de l'administration de la Commission communautaire commune concernant le premier semestre 1990.

Il a même remis les documents complémentaires non prévus dans la convention, mais demandés par les membres de l'intercabinet, à savoir les prévisions budgétaires 1990, l'état des relations et des projets avec le *Brusselse Welzijnsraad*. Enfin, le Centre a entamé des démarches visant à l'élargissement du Collège des présidents du Centre à des mandataires néerlandophones. Celles-ci ont abouti.

Voilà, l'état du dossier pour autant que je sois bien informé. Par conséquent, j'imagine qu'on peut certainement se poser, à la lueur de ces informations, des questions pour l'avenir, notamment pour 1991, comme l'a fait l'interpellatrice. Mais en tout cas, il me semble qu'à tout le moins, on aurait dû exécuter la convention et donc verser les montants prévus par celle-ci. Elle prévoit, notamment, une somme forfaitaire de 6 millions par an, payable semestriellement.

Une avance de trois millions aurait donc dû être versée, déjà depuis plusieurs mois, au Centre. Ce montant n'a pas été versé par le Collège réuni. La situation du Centre est donc financièrement dramatique et il n'est pas en mesure de déployer les activités prévues sous peine de s'endetter inconsidérément, d'engager l'avenir sans certitude, il a donc dû contracter des emprunts importants pour faire face à ses obligations courantes.

Je suis donc contraint de demander de manière pressante au Collège réuni de respecter ses engagements, de liquider les montants dus et ensuite, le plus rapidement possible, de nous faire connaître, éventuellement en commission de notre Assemblée, le rapport qui lui a été fait en vue de déterminer, ensemble pour l'avenir, la manière dont ce genre d'activités doit se déployer dans notre région.

Je compte très fermement sur une décision rapide du Collège réuni pour régler cette situation irritante. (*Applaudissements sur les bancs socialistes.*)

De Voorzitter. — De heer Vandebussche heeft het woord.

De heer Vandebussche. — Mijnheer de Voorzitter, Heren Leden van het College, Collega's, vooraf wens ik erop te wijzen dat de opkomst van de leden voor de Vergadering van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie niet talrijk is. Daarenboven zijn de agenda's van deze vergaderingen zeer dun. Ik pleit er bijgevolg voor om de taak en de rol van deze Commissie opnieuw te bespreken.

Ik stel vast dat er voor deze Commissie, een «aanhangel» van de Brusselse Hoofdstedelijke Raad, geen impuls is van de Gemeenschappen. Dit heeft evenwel geen rechtstreeks verband met het onderwerp van de interpellatie. Maar ik maak van de gelegenheid gebruik om, willen wij de werkzaamheden van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie en van de Verenigde Vergadering ernstig aanpakken, te pleiten voor een ernstig debat ter zake over de partijgrenzen heen.

Mevrouw Schoenmaekers heeft heel wat pertinente vragen gesteld. Hoewel het Verenigde College zich ertoe had verbonden om de Vergadering ter zake op de hoogte te houden, tasten wij nog in het duister. Ik verheug er mij over dat Collega Moureaux al een aantal antwoorden heeft kunnen verstrekken op de vragen van mevrouw Schoenmaekers. Ik neem aan dat hij minstens even goed ingelicht is als het Verenigde College. Dat is voor ons nog niet het geval. Ik neem aan dat het Verenigde College in dezelfde positieve zin als de heer Moureaux zal kunnen antwoorden.

Ik sluit mij volledig aan bij het pleidooi van de heer Moureaux dat het Verenigde College zijn engagementen moet nakomen. Niets is slechter voor het politieke systeem — of het nu een verantwoordelijkheid van de Executieve of van het parlementaire orgaan betreft — dan het niet invullen van engagementen ten opzichte van organisaties waarmee het samenwerkt.

Dit Centrum voor Documentatie en Coördinatie kan een enorm belangrijke rol spelen bij het geven van de impuls aan de hele bicommunautaire sector in Brussel op voorwaarde dat er in een goede geest verder gewerkt wordt en dat de bij vorige discussies aangegeven overeenkomsten worden uitgevoerd. Ik reken op het antwoord van het College op dat vlak.

Ik herhaal dat ik nochtans op mijn honger blijf in verband met de fundamentele bekommerning om de rol en de taak van de bicommunautaire instellingen in Brussel. Dat vergt nog een grondig debat in onze Raad.

De Voorzitter. — De heer Cauwelier heeft het woord.

De heer Cauwelier. — Mijnheer de Voorzitter, Heren leden van het College, vele Collega's en ikzelf hebben reeds meermaals vragen inzake het Centrum gesteld. Indien uitsluitend mevrouw Schoenmaekers het woord had genomen, dan zou ik niet het woord hebben gevraagd en de antwoorden van het College op de gerechtvaardigde en correcte vragen van

mevrouw Schoenmaekers hebben afgewacht. De heer Moureaux heeft echter een tip van de sluier opgelicht.

Het verontrust mij, net als de heer Moureaux, dat het Verenigde College heeft verzuimd de contractueel bepaalde eerste werkmiddelen van 3 miljoen aan het Centrum te betalen. Dat toont eens te meer aan dat er onvoldoende aandacht wordt besteed aan de welzijns- en gezondheidszorg-sector. Ik verheug mij erover dat de heer Moureaux dat onderstreept.

Ik hoop dat de heer Moureaux het mij niet kwalijk neemt, dat ik sceptisch ben ten aanzien van zijn overige informatie. Ik wacht het officiële antwoord van het College af. Mijnheer de Voorzitter, graag zou ik na het antwoord van het College nog repliceren.

De Voorzitter. — Mijnheer Cauwelier, reglementair kan het niet. Enkel de interpellant heeft recht op een repliek.

De heer Cauwelier. — Dan zal ik dat op een andere manier moeten doen.

Mocht men nu denken dat het probleem voor een bicommunautair Centrum, dat registreert wat op het terrein gebeurt, is opgelost door twee extra politici van het College van de Voorzitters te benoemen, dan zeg ik dat het een foute oplossing is. Ik ben ervan overtuigd dat een Centrum voor Documentatie best wordt geleid door personen die de gezondheids- en welzijnszorg ten gronde kennen, aangezien de taken van het Centrum een grote feeling met het werkveld veronderstellen. Deze beleids mensen kunnen toevallig ook politicus zijn. Maar nu echter hebben zij zitting in het College van Voorzitters omdat zij politicus zijn.

In elk geval, ik kijk uit naar het antwoord van het College.

M. le Président. — La parole est à M. Désir, Membre du Collège réuni.

M. Désir, membre du Collège réuni, compétent pour la Politique d'Aide aux personnes. — Monsieur le Président, Chers Collègues, lors de la réunion du 28 juin dernier, le Collège réuni a décidé, à la demande de M. Grijp et à la mienne, d'installer le comité d'accompagnement tel que prévu dans la convention avec le CDCS et de confier la présidence au représentant du Président de notre Assemblée, Charles Picqué.

Le comité est chargé, tout d'abord, de vérifier les missions du Centre dépassant les limites de la Région de Bruxelles-Capitale et d'en évaluer le volume, ensuite, d'examiner les possibilités de coopération entre trois associations bruxelloises.

Le Collège réuni a, par ailleurs, décidé d'insister auprès des représentants au sein du CDCS pour que les deux Communautés soient représentées de manière équitable au sein du conseil d'administration du Centre.

En sa séance du 20 septembre 1990, le Collège réuni a déterminé la composition du comité d'accompagnement et a approuvé l'avenant à la convention avec le CDCS, par lequel la date de résiliation de la convention est postposée jusqu'au 15 novembre 1990 — donc dans moins d'un mois — afin de donner le temps nécessaire au comité d'accompagnement pour exécuter la mission qui lui a été imposée.

La première réunion du comité d'accompagnement a eu lieu le 26 septembre dernier. Selon les représentants du CDCS, les missions dépassant les limites de la Région bruxelloise

concernent seulement le fonctionnement du service d'identification qui, depuis un an et demi, est tenu à jour par la province de Brabant. Le volume de travail y afférent est difficile à estimer mais il est minime. Il n'existe pas de statistiques à propos des demandes de renseignements en dehors de la Région bruxelloise.

En ce qui concerne les relations avec le *Welzijnsraad*, les représentants du CDCS mentionnent des lettres envoyées à ce Conseil et restées sans réponse. Selon les derniers renseignements, une réunion aurait eu lieu entre le *Brusselse Welzijnsraad* et le CDCS. Il en résulte que les deux instances sont arrivées à une certaine forme de collaboration au niveau de l'élaboration et de la publication de certains documents.

En ce qui concerne la représentation des 2 Communautés — on vient d'y faire allusion — au sein du conseil d'administration, il sera proposé à ce conseil, en sa séance du 24 octobre, d'élargir celui-ci à deux membres néerlandophones et à un membre des cabinets de MM. Désir et Grijp.

Le Conseil serait ainsi composé de neuf membres, dont trois néerlandophones.

Quant au fait nouveau qui vient d'être dénoncé dans l'intervention de notre Collègue, M. Moureaux, et dans votre interpellation, à propos d'une somme de 3 millions qui n'aurait pas été débloquée actuellement, je viens de m'informer. Il semble bien qu'il y ait un arrêt du côté de la Cour des comptes et que, sur le plan technique, ce dossier ne soit pas arrivé à maturité. Il est évident que nos cabinets s'en occupent; j'espère arriver à un déblocage très rapide de la situation. (*Applaudissements sur divers bancs.*)

De Voorzitter. — Het woord is aan mevrouw Schoenmaekers.

Mevrouw Schoenmaekers. — Mijnheer de Voorzitter, Heren leden van het Collège, Collega's, ik wil eerst de Minister bedanken voor de verstrekte inlichtingen samen met de data. Ik verheug mij erover te vernemen dat de evaluatie — indien ik het goed heb begrepen — wordt uitgesteld tot 15 november.

Nochtans wens ik een aantal bedenkingen te formuleren. Dit lijkt mij toch nog een te korte evaluatieperiode om voor het volgende jaar de definitieve nieuwe verhoudingen in het Centrum vast te leggen. Mijnheer de Minister, u sprak over een Raad van Bestuur waarin 3 Vlamingen zouden zitting hebben op de 9 leden. Wij hadden ons ermee akkoord verklaard dat die toestand in de Raad van Beheer geleidelijk zou worden gesaneerd. Het is duidelijk dat uw voorstel geen oplossing kan zijn voor een orgaan dat voor de beide gemeenschappen de documentatie coördineert. Dit is voor ons onvoldoende.

Op dit moment hebben afgevaardigden van de gemeenten en OCMW's er zitting, waaraan de verhouding 3/6 te danken is. Aangezien de instelling een essentiële gewesttaak zal vervullen met geld van de hele Brusselse Raad, kan de formule niet langer worden aangehouden. Dat was misschien een adequate formule bij de stichting, maar hij is het voor ons niet langer.

Mijnheer de Minister, u hebt ook gesproken over contacten met de Brusselse Welzijnsraad. U gebruikte het woord «des publications de documents». Er is daar wellicht een misverstand in het spel. Het Centrum voor Documentatie heeft als eerste opdracht de coördinatie van de volledige documentatie over de Franstalige, de Nederlandstalige en de bicommunautaire voorzieningen. De publikaties worden door beide eentalige verenigingen uitgevoerd.

Ik herhaal dat wij niet tegen het Centrum zijn. Wij willen dat het behoorlijk werkt ten gunste van heel de Brusselse bevolking. Het kan best zijn dat Franstaligen voor de ene of andere zaak te rade gaan in een Vlaamse vereniging of omgekeerd of in een bicommunautaire.

Er moet aandacht worden besteed aan degenen die nood hebben aan hulp en die noch Frans noch Nederlands spreken. Ook deze personen moeten behoorlijk aan hun trekken komen. Het is dus van belang dat dit dossier zonder enig misplaatst gevoel van communautarisering wordt geregeld op basis van correcte afspraken volgens dewelke de gelden ook correct moeten worden betaald. (*Applaus.*)

De Voorzitter. — Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

QUESTION ORALE — MONDELINGE VRAAG

M. le Président. — L'ordre du jour appelle la question orale de Mme Nagy.

Aan de orde is de mondelinge vraag van Mevrouw Nagy.

QUESTION ORALE DE MME NAGY A MM. DESIR ET GRIJP, MEMBRES DU COLLEGE REUNI, COMPETENTS POUR LA POLITIQUE D'AIDE AUX PERSONNES, CONCERNANT «LES PROBLEMES DU SECTEUR DES AIDES FAMILIALES»

MONDELINGE VRAAG VAN MEVROUW NAGY AAN DE HEREN DESIR EN GRIJP, LEDEN VAN HET VERENIGD COLLEGE, BEVOEGD VOOR HET BELEID INZAKE BIJSTAND AAN PERSONEN, BETREFFENDE «DE PROBLEMEN VAN DE SECTOR GEZINSHULP»

M. le Président. — La parole est à Mme Nagy pour poser sa question.

Mme Nagy. — Monsieur le Président, si M. Désir est présent, je m'aperçois que M. Grijp n'est pas là. Ma question s'adressant aux deux membres du Collège réuni, j'attends donc M. Grijp.

M. le Président. — Je suppose, Madame, que M. Désir répondra également au nom de son collègue.

Mme Nagy. — Cette situation m'ennuie beaucoup, Monsieur le Président, parce que ma question s'adresse au Collège réuni, donc au Ministre francophone et au Ministre néerlandophone. Je considère que ce n'est pas seulement au Ministre francophone à répondre à ma question.

Je demande une suspension de séance en attendant l'arrivée de M. le Ministre Grijp.

M. Désir, membre du Collège réuni, compétent pour la Politique d'Aide aux personnes. — Madame Nagy, si la question que vous nous posez correspond au résumé que vous nous avez envoyé, je puis vous certifier qu'avec mon collègue M. Grijp, nous avons préparé une réponse commune.

Mme Nagy. — Monsieur le Ministre, comme il s'agit d'une question orale, elle correspond exactement au texte que vous avez reçu. Mais comme elle concerne le Collège réuni, je l'ai adressée aux deux Ministres.

M. Désir, membre du Collège réuni, compétent pour la Politique d'Aide aux personnes. — Je me propose d'assumer cette responsabilité; mais si vous le refusez, il faudra attendre.

Mme Nagy. — Je ne refuse pas que vous l'assumiez, Monsieur le Ministre, mais j'estime que M. Grijp devrait être présent.

M. le Président. — Madame Nagy, j'estime que vous ne pouvez pas exiger que les deux Ministres répètent l'un après l'autre la même chose. Si l'un des deux est chargé par l'autre de parler en leur nom, c'est un problème d'organisation décidé par le Collège réuni.

Het woord is aan de heer Garcia.

De heer Garcia. — Mijnheer de Voorzitter, ik wijs op het volgende. Wanneer twee Ministers overeenkomen om hetzelfde antwoord te geven op een mondelinge vraag waarvan de tekst zeer duidelijk gekend is en dezelfde verantwoordelijkheid nemen voor het antwoord, dan is het voldoende dat één Minister aanwezig is. Die regeling kan niet worden ingeroepen als reden om te laken dat een van de twee Ministers niet aanwezig is. Het gaat om een louter parlementair gebruik waarbij men rekening houdt met de agenda van de Ministers.

M. le Président. — La parole est à M. De Decker.

M. De Decker. — Monsieur le Président, Mme Nagy adresse sa question orale à MM. Désir et Grijp. Je peux comprendre que, pour une question orale, la présence d'un seul Ministre suffise.

Mais par ailleurs, j'ai l'impression que M. Grijp était absent aussi tout à l'heure, lorsque Mme Schoenmaekers adressait son interpellation à la fois à MM. Désir et Grijp. Or, il est de tradition, lorsque plusieurs Ministres sont concernés par une même interpellation qu'ils soient présents pour y répondre.

Que ce soit à la Chambre, au Sénat ou ailleurs, il en est ainsi. Cela me paraît évident.

Si plusieurs Ministres sont interpellés, c'est parce qu'un même sujet concerne des compétences diverses, de plusieurs départements ministériels.

Je regrette vivement que M. Grijp n'ait pas été présent tout à l'heure lorsque Mme Schoenmaekers développait son interpellation.

De heer Vandebussche. — U was zelf niet aanwezig.

De heer De Decker. — Dat is mijn zaak.

De heer Vandebussche. — Uw opmerking is helemaal onterecht.

M. le Président. — Lorsque deux Ministres ayant les mêmes compétences — l'un francophone, l'autre néerlandophone — sont interrogés, il appartient à l'Exécutif de convenir de la façon de répondre.

Nous présumons évidemment qu'à partir du moment où l'un des deux Ministres seulement répond, cela signifie qu'ils sont d'accord sur la réponse qui va être donnée.

M. Désir, membre du Collège réuni, compétent pour la Politique d'Aide aux personnes. — C'est exactement ce que je voulais dire.

Mme Nagy. — Je regrette que le Président de la Commission communautaire réunie ne mette pas plus en valeur le rôle de son Parlement. Je ne demande évidemment pas que M. Grijp répète en néerlandais la réponse que M. Désir pourrait me faire mais je pense que le Collège devrait être présent puisque j'adresse ma question aux deux Ministres responsables.

Nous sommes ici dans une forme de «Gouvernement» qui n'est pas la même que celle de l'Exécutif ou du Gouvernement national. Le Collège réuni est composé de Ministres francophones et néerlandophones exerçant les compétences ensemble. C'est fort différent des pouvoirs ministériels des Exécutifs régionaux ou du Gouvernement national.

M. Moureaux. — Madame, seule l'Assemblée peut requérir la présence d'un Ministre et non un membre de cette Assemblée.

Mme Nagy. — Je pose une question aux deux Ministres, Monsieur Moureaux. Je regrette que M. Grijp ne soit pas là et je constate que les membres de la majorité, plutôt que de soutenir l'Assemblée, ne font qu'accepter la décision d'un membre du Collège de ne pas assister à notre réunion.

Je vais donc poser ma question.

Depuis plus d'un an, les organisations de concertation pour l'aide familiale ont lancé un cri d'alarme sur la crise grave qui affecte leur secteur et qui semble d'ailleurs ne pas intéresser tous les membres du Collège.

Les besoins croissants de la population bruxelloise ne peuvent plus être rencontrés dans ce secteur.

Les causes de cette dégradation sont multiples mais il faut réagir efficacement si l'on veut garantir aux Bruxellois un service dont personne ne conteste l'utilité.

Le secteur demande une augmentation des moyens de financement par une subvention sur base du coût réel et une revalorisation des rémunérations des personnes employées dans ce secteur.

Les membres du Collège peuvent-ils me dire quelles sont les mesures qu'ils ont prises pour assurer un meilleur fonctionnement des services des aides familiales? La mise en place d'une Administration bruxelloise pouvant répondre aux besoins du secteur est-elle envisagée? Je remercie les Ministres pour la réponse qu'ils voudront bien me donner.

M. le Président. — La parole est à M. Désir, membre du Collège réuni.

M. Désir, membre du Collège réuni, compétent pour la Politique d'Aide aux personnes. — Monsieur le Président, Chers Collègues, je persiste à donner une réponse au nom de mon collègue M. Grijp et moi-même, d'autant plus que nous l'avons préparée ensemble. Ce sont évidemment nos cabinets respectifs qui nous ont donné les éléments de cette réponse commune.

Madame Nagy, c'est vrai que les organisations de concertation pour les aides familiales, ont lancé un cri d'alarme à propos de la crise globale qui affecte le secteur.

Le problème crucial que tous les services d'aide aux personnes ont connu — ce n'est plus tout à fait le cas maintenant — est un problème de paiement des avances trimestrielles des subventions.

Le problème est en voie de solution et les associations d'aide aux familles, comme les autres associations sociales, seront payées dans les délais prévus.

Le budget actuel de la Commission communautaire commune afférent au secteur de l'aide aux familles et aux personnes âgées exclut, hélas, la possibilité de subsidiations à coût réel, une revalorisation des rémunérations et l'embauche d'aides familiales supplémentaires. Nous espérons, dans un avenir si possible proche, pouvoir débloquer des moyens budgétaires supplémentaires pour l'ensemble du secteur social et rencontrer ainsi les revendications qui émanent d'abord du personnel.

Il faut cependant noter que le secteur des aides familiales est actuellement subventionné à plus de 90 p.c. alors que d'autres associations sociales du secteur famille sont loin de pouvoir prétendre à un tel apport des pouvoirs publics.

Les nombreuses concertations qui ont eu lieu ont débouché sur des propositions claires que je résume: d'abord revoir les barèmes d'intervention en faveur des familles et des personnes âgées, qui n'ont jamais été revus depuis 1978 et qui, bien fatalement, ne correspondent plus à la réalité.

Ensuite, autoriser l'accès à la profession aux élèves sortant de la section d'aides sanitaires de l'enseignement secondaire professionnel. Ces modifications interviendront dans le courant de cette année.

Les services d'aides familiales ont aussi demandé une réduction des prestations hebdomadaires de travail et le passage de quarante à trente-huit heures par semaine leur a été accordé dès la fin de 1989.

Enfin, l'Administration de la Commission communautaire commune continue à gérer, comme l'an passé, les quinze services d'aides familiales qui, par leur organisation, font partie du régime bilingue.

L'Administration est donc en place pour gérer l'ensemble des secteurs sociaux et de santé du bicommunautaire bruxellois. (*Applaudissements.*)

M. le Président. — La parole est à Mme Nagy.

Mme Nagy. — Monsieur le Président, je remercie M. le Ministre de sa réponse.

Cependant, en ce qui concerne les délais de paiement, je voudrais poser la question de savoir s'il considère que les délais actuels sont normaux. En effet, les services d'aides familiales n'ont pas encore été rémunérés pour la dernière tranche de l'année 1989, alors que nous sommes quasiment à la fin de 1990.

M. le Président. — La parole est à M. Désir, membre du Collège réuni.

M. Désir, membre du Collège réuni, compétent pour la Politique d'Aide aux personnes. — Monsieur le Président, nous avons connu une situation où les retards étaient encore plus importants. Nous ne pouvons pas tout régler en une seule

opération. Nous nous sommes efforcés de réduire les délais et nous avons réellement maintenant les garanties que nous allons pouvoir mieux respecter l'heure et les dates de ces avances trimestrielles.

M. le Président. — L'incident est clos.

QUESTION D'ACTUALITE — DRINGENDE VRAAG

M. le Président. — L'ordre du jour appelle la question d'actualité de Mme de T'Serclaes.

Aan de orde is de dringende vraag van mevrouw de T'Serclaes.

QUESTION D'ACTUALITE DE MME DE T'SERCLAES A MM. DESIR ET GRIJP, MEMBRES DU COLLEGE REUNI, COMPETENTS POUR LA POLITIQUE D'AIDE AUX PERSONNES, CONCERNANT «L'ETAT DE DELABREMENT DU HOME REINE FABIOLA A AUDERGHEN»

DRINGENDE VRAAG VAN MEVROUW DE T'SER- CLAES AAN DE HEREN DESIR EN GRIJP, LEDEN VAN HET VERENIGD COLLEGE, BEVOEGD VOOR HET BELEID INZAKE BIJSTAND AAN PERSONEN, BETREFFENDE «DE SLECHTE STAAT VAN HET KONINGIN FABIOLATEHUIS IN OUDERGEM»

M. le Président. — La parole est à Mme de T'Serclaes pour poser sa question.

Mme de T'Serclaes. — Monsieur le Président, messieurs les Ministres, Chers Collègues, la presse s'est récemment fait l'écho de l'état de délabrement catastrophique dans lequel se trouve le home Reine Fabiola à Auderghem qui héberge septante à quatre-vingts personnes âgées: affaissement des plafonds, verrières prêtes à s'écrouler, salles de bain insalubres, châssis pourris, instabilité des corniches, mais aussi et surtout, inexistence ou non-fonctionnement des systèmes de sécurité.

Eu égard aux compétences que vous avez en ce domaine, pouvez-vous me communiquer les mesures que vous avez déjà prises et celles que vous comptez prendre dans les meilleurs délais pour mettre fin à cette situation désastreuse?

M. le Président. — La parole est à M. Désir, membre du Collège réuni.

M. Désir, membre du Collège réuni, compétent pour la Politique d'Aide aux personnes. — Monsieur le Président, dès que j'ai été informé du problème relatif au home Reine Fabiola, nos services ont immédiatement pris contact avec le cabinet du Ministre Grijp, compétent également en la matière.

Nous avons envisagé d'agir par mesure d'urgence et de fermer cet établissement comme l'arrêté royal du 18 août 1987 nous le permet.

En concertation avec mon collègue, nous avons préféré envoyer sur place les inspecteurs de la Commission communautaire commune en leur demandant un dossier circonstancié afin de pouvoir prendre, en toute connaissance de cause, les mesures les plus adéquates, soit de retrait d'agrément, soit de

fermeture pure et simple. Cette recherche d'informations a été effectuée pour éviter de perturber inutilement les pensionnaires et nous permettre d'envisager des mesures afin de les maintenir s'il le faut et si c'est possible, dans leurs locaux. Vous devez savoir, en effet, que le simple déplacement d'une personne âgée peut entraîner de graves perturbations d'ordre psychologique et peut-être aussi d'ordre pathologique.

Par ailleurs, le pouvoir organisateur du home a mandaté son service technique pour commencer divers travaux de remise en ordre.

M. le Président. — La parole est à Mme de T'Serclaes.

Mme de T'Serclaes. — Monsieur le Président, je remercie le Ministre pour sa réponse. J'insiste toutefois pour qu'il soit

particulièrement attentif à ce dossier. Si, effectivement, il n'est pas facile de fermer un home et de déplacer des personnes âgées, on ne peut pas non plus tolérer des situations qui portent atteinte à leur sécurité.

M. Désir, membre du Collège réuni, compétent pour la Politique d'Aide aux personnes. — Certainement.

M. le Président. — La séance plénière de l'Assemblée réunie de la Commission communautaire commune est close.

De plenaire vergadering van de Verenigde Vergadering van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie is gesloten.

— *La séance est levée à 14 h 45.*

De vergadering wordt gesloten om 14 u. 45.

ANNEXE

MODIFICATIONS DE LA COMPOSITION DES COMMISSIONS

1° MODIFICATION COMMUNIQUEE PAR LE GROUPE PRL — COMMISSION DES AFFAIRES SOCIALES

Par lettre du 3 octobre 1990, le groupe PRL communique la désignation de Mme Lemesre en qualité de membre effectif de la Commission des Affaires sociales, en remplacement de M. Cools

2° MODIFICATIONS COMMUNIQUEES PAR LE GROUPE FDF-ERE

Par lettre du 10 octobre 1990, le groupe FDF-ERE communique les modifications suivantes dans la composition des Commissions:

1. Commission de la Santé:

- M. Maingain est désigné en qualité de membre effectif en remplacement de Mme Spaak
- M. Cornelissen et Mmes Dereppe et Spaak sont désignés en qualité de membres suppléants en remplacement respectivement de M. de Patoul, Mmes Dupuis et Carton de Wiart

2. Commission des Affaires sociales:

- Mme Dereppe est désignée en qualité de membre effectif
- Mme Dupuis et M. Clerfayt sont désignés en qualité de membres suppléants en remplacement respectivement de Mme Carton de Wiart et M. de Patoul
- Mme Spaak est désignée en qualité de membre suppléant

3° MODIFICATIONS COMMUNIQUEES PAR LE GROUPE PSC

Par lettre du 11 octobre 1990, le groupe PSC communique les modifications suivantes dans la composition de la Commission des Affaires sociales:

- M. Pouillet est désigné en qualité de membre effectif en remplacement de M. de Marcken de Merken
- M. de Marcken de Merken est désigné en qualité de membre suppléant en remplacement de M. Leroy

4° MODIFICATION COMMUNIQUEE PAR LE GROUPE ECOLO

Par lettre du 15 octobre 1990, le groupe Ecolo communique la modification suivante dans la composition de la Commission des Affaires sociales:

- M. Duponcelle remplace M. Debry en qualité de membre suppléant

BIJLAGE

WIJZIGINGEN VAN DE SAMENSTELLING VAN DE COMMISSIES

1° WIJZIGING MEDEGEDEELD DOOR DE PRL-FRACTIE — COMMISSIE VOOR DE SOCIALE ZAKEN

Bij brief d.d. 3 oktober 1990, deelt de PRL-fractie de aanwijzing mede van mevrouw Lemesre als vast lid van de Commissie voor de Sociale Zaken, ter vervanging van de heer Cools

2° WIJZIGINGEN MEDEGEDEELD DOOR DE FDF-ERE-FRACTIE

Bij brief d.d. 10 oktober 1990 deelt de FDF-ERE-fractie de volgende wijzigingen in de samenstelling van de Commissies:

1. Commissie voor de Volksgezondheid:

- De heer Maingain is aangewezen als vast lid ter vervanging van mevrouw Spaak
- De heer Cornelissen en de dames Dereppe en Spaak zijn aangewezen als plaatsvervanger ter vervanging van, respectievelijk, de heer de Patoul en de dames Dupuis en Carton de Wiart

2. Commissie voor de Sociale Zaken:

- Mevrouw Dereppe is aangewezen als vast lid
- Mevrouw Dupuis en de heer Clerfayt zijn aangewezen als plaatsvervanger ter vervanging van, respectievelijk mevrouw Carton de Wiart en de heer de Patoul
- Mevrouw Spaak is aangewezen als plaatsvervanger

3° WIJZIGINGEN MEDEGEDEELD DOOR DE PSC-FRACTIE

Bij brief d.d. 11 oktober 1990 deelt de PSC-fractie de volgende wijziging mede in de samenstelling van de Commissie voor de Sociale Zaken:

- De heer Pouillet is aangewezen als vast lid ter vervanging van de heer de Marcken de Merken
- De heer de Marcken de Merken is aangewezen als plaatsvervanger ter vervanging van de heer Leroy

4° WIJZIGING MEDEGEDEELD DOOR DE ECOLO-FRACTIE

Bij brief d.d. 15 oktober 1990, deelt de Ecolo-fractie de volgende wijziging mede in de samenstelling van de Commissie voor de Sociale Zaken:

- De heer Duponcelle is aangewezen als plaatsvervanger ter vervanging van de heer Debry